

(b)

ACV 2847

**ANALISIS KESILAPAN SINTAKSIS DALAM KARANGAN
DI KALANGAN PELAJAR PRAUNIVERSITI:
SATU KAJIAN KES**

NORMAIZAM BINTI HAMID

**FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR
2002**

ABSTRAK

Penyelidikan ini bertujuan mengetahui kesilapan sintaksis bahasa Melayu (BM) yang dilakukan oleh pelajar Melayu Tingkatan Enam Atas di Sekolah Menengah Kebangsaan Seri Nering di Besut Terengganu. Tujuan kajian ini untuk mengenal pasti jenis-jenis dan kekerapan kesilapan struktur ayat yang dilakukan oleh kumpulan pelajar lelaki dan perempuan yang dikaji.

Data kajian dikumpulkan dengan menggunakan dua kaedah iaitu ujian menulis dua buah karangan bagi tujuan untuk mengetahui atau mengenal pasti kesilapan struktur ayat dan soal selidik untuk mendapat maklum balas, pencapaian PBM SPM dalam maklumat tentang pembelajaran BM pelajar.

Daripada 80 buah karangan yang ditulis oleh 40 orang pelajar didapati pelajar melakukan 852 kesilapan. Purata kesilapan setiap pelajar dalam karangan sebanyak 10.6 kali. Jumlah keseluruhan kesilapan kedua-dua karangan sebanyak 852 dengan purata sebanyak 412. Kumpulan pelajar lelaki membuat 412 iaitu 48.2% kesilapan, sementara pelajar perempuan melakukan kesilapan sebanyak 51.6%. Hasil perkiraan memperlihatkan bahawa tidak terdapat banyak perbezaan tentang kesilapan ayat antara kedua-dua kumpulan tersebut.

Kumpulan pencapaian BM SPM yang paling tinggi kekerapan ialah kumpulan PBM SPM sederhana iaitu melakukan kesilapan sebanyak 425.

Dalam aspek ayat, pelajar lemah dalam kemahiran membina ayat dengan kesilapan dalam jenis ayat majmuk saduran berjumlah (29.8%), majmuk campuran (20.8%), majmuk relatif (17.1%), majmuk gabungan (9.04%), majmuk keterangan (5.05%) dan ayat tunggal (8.0%). Hasil daripada soal selidik penggunaan bahasa, 95% pelajar menggunakan dialek. Bakinya 5% menggunakan bahasa baku.

Dari segi masa pembelajaran BM dpatan berdasarkan soal selidik pelajar yang belajar antara 4 hingga 5 jam seminggu 22.5%. Sebanyak 30% pelajar menghabiskan masa selama 3 jam. Selebihnya kurang daripada 2 jam.

Terbukti daripada dapatan kajian ini pelajar masih lemah penggunaan struktur sintaksis bahasa Melayu. Keputusan kajian mempunyai implikasi strategi pengajaran dan pembelajaran bahasa Melayu di sekolah-sekolah.

Abstract

The objective of this research is to obtain information on syntax error analysis of the Malay language among Upper Six Malay students of SMK Seri Nering, Besut, Terengganu. It aims to identify the types and frequency (occurrence) of errors in sentences made by both male and female respondents.

The data of the research is collected by analyzing two written essay tests of each respondent to find out the errors made by students at the sentencial level. Questionnaires were also used to get results and achievement level of the BM paper in the SPM examination as well as information about students learning BM at Pre-university.

The research found that there were 852 errors made by students from 80 essay tests. The average number of errors each student made was 10.6 times. The male students made about 412 errors (48.2%) while the female students made 440 errors (51.6 %). The result shows that there was not much difference in errors made at sentencial level by both groups.

The group achieving the highest scores in the BM SPM is the medium PBM SPM group who had made 425 errors.

Overall, the results also show that students are weak in sentence construction and made mistakes in Coordinating sentence (29.85%), Assimilation sentence (20.8%) Relative clauses (17.1%), Compound sentence (9.04%), Adverbial sentence (5.05%), and Simple sentence (8.08%). The result from the questionnaires shows that 95% of the students used dialect and only % used standard BM.

It is proven from this study that students are still weak in the Malay language especially in the BM syntax structure. The result of this study also gives the implication of the Malay language learning and teaching strategy in schools.

PENGHARGAAN

DENGAN NAMA ALLAH YANG MAHA PENGASIH LAGI PENYAYANG

Segala puji hanya bagi Allah s.w.t. Selawat dan salam kepada nabi-nabi dan rasul-rasul. Syukur penulis ke hadrat Illahi kerana mengurniakan kekuatan, kesabaran dan kesihatan yang baik dalam menyediakan tesis ini sehingga dapat disiapkan seperti yang diperlukan untuk memenuhi syarat penganugerahan ijazah sarjana pengajian Bahasa Moden

Penulis mengucapkan penghargaan yang setulusnya kepada semua pihak yang telah banyak memberikan kerjasama dalam usaha menyudahkan tesis ini. Institusi yang terbabit seperti perpustakaan Universiti Malaya, Universiti Kebangsaan, Universiti Pertanian, Perpustakaan Nilam Puri, Dewan Bahasa dan Pustaka perpustakaan Daerah Besut dan SMKSN. Tidak lupa tenaga pengajar terutama bahasa Melayu yang memberikan sumbangan fikiran dan kemudahan yang ada. Juga ucapan jutaan terima kasih kepada Cikgu Aziz Hamzah dan puteriku Bazilah yang telah banyak menghabiskan masa dan tenaga dalam bahagian pengeditan.

Akhir sekali penulis mengucapkan penghargaan tertulus kepada penyelia, Puan Fauziah Kamaruddin di atas perangsang dan bimbingan yang diberikan. Tanpa bimbingan penyelia, pasti kajian ini tidak dapat disempurnakan seperti adanya. Namun begitu, segala kekurangan yang terdapat dalam penulisan tesis ini kelemahan penulis sendiri.

Budi baik dikenang jua
Allah jua sebaik-baik pemberi pembalasan.

NORMAIZAM HAMID
Kampung Chegar Batang,
Pasir Akar,
22000, Jerteh,
Terengganu Darul Iman,

DEDIKASI

Diabadikan istemewa untuk kalian dan terima kasih tidak terhingga

**Kepada suamiku Adnan,
yang banyak berkorban, bersabar dan mendoakan
kejayaanku
menjadi pendorong utama dalam liku-liku
pencapaian impian ini.**

**Kepada bonda tersayang Wan Senik
yang gigih dan sentiasa memberikan
perangsang
dan tidak jemu menadahkan doa
kejayaan buat anakmu
daripada Tuhan Yang Maha Esa**

**Kepada putera dan puteriku yang dikasihi
Anilah
Bazilah
Muhammad Afiq
Nur Fatihah
Muhammad Arieff Hafizz
Muhammad Kamel Fahmi
dan Alieya Najihah
kehadiran kalian memberi perangsang dan ilham buat ibu
dalam perjalanan pencapaian kejayaan
Kejayaan ibu perintis ilham untuk kalian.**

SENARAI SINGKATAN

AT	:	Ayat Tunggal
AMG	:	Ayat Majmuk Gabungan
AMR	:	Ayat Majmuk Relatif
AMK	:	Ayat Majmuk Komplemen
AMKet	:	Ayat Majmuk Keterangan
AMC	:	Ayat Majmuk Campuran
AA	:	Ayat Aktif
AP	:	Ayat Pasif
AS	:	Ayat Saduran
BM	:	Bahasa Melayu
PBM SPM:	:	Pencapaian Bahasa Melayu Sijil Pelajaran Malaysia
SPM	:	Sijil Pelajaran Malaysia
TB	:	Tatabahasa
STPM	:	Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia
IPT	:	Institusi Pengajian Tinggi
MUET	:	Malaysian University English Test
KPM	:	Kementerian Pelajaran Malaysia
SMKSSN:	:	Sekolah Menengah Kebangsaan Malaysia
MCE	:	Malayan Certificate Education
SPBM	:	Sukatan Pelajaran Bahasa Melayu
EPRD	:	Bahagian Perancangan dan Penyelidikan
n	:	Bilangan Contohan
KKT	:	Kata Kerja Transitif
FN	:	Frasa Nama
FK(T)	:	Frasa Kerja Transitif
KK	:	Kata Kerja
K	:	Kesilapan
L	:	Lelaki
P	:	Perempuan
K1	:	Karangan 1
K2	:	Karangan 2
J	:	Jumlah
JB	:	Jumlah Besar
X	:	Perbandingan Purata

SENARAI JADUAL

Halaman

1.	Jadual 1 : Kekerapan Kesilapan Ayat Secara Keseluruhan Menurut Jenisnya	66
2.	Jadual 2 : Kekerapan Kesilapan Ayat Dalam Karangan 1 dan karangan 2	67
3.	Jadual 3 : Kekerapan Kesilapan Ayat Secara Keseluruhan Mengikut Jenis-jenis Kesilapan	68
4.	Jadual 4 : Kedudukan Kesilapan Ayat Yang Dipuratakan Daripada Ujian Karangan 1 dan Karangan 2	73
5.	Jadual 5 : Kekerapan Kesimpulan Ayat dan Jenis Bagi Ujian Karangan 1	75
6.	Jadual 6 : Kekerapan Kesilapan Ayat dan Jenisnya bagi ujian karangan 2	76
7.	Jadual 7 : Kedudukan Kesilapan Ayat Yang Dipuratakan Daripada Ujian Karangan 1 dan Ujian Karangan 2	77
8.	Jadual 8 : Kedudukan Kesilapan Ayat Daripada Ujian Karangan 1 dan Ujian Karangan 2 Yang Dipuratakan Mengikut Jenis Ayat Berdasarkan Jumlah Pelajar	78
9.	Jadual 9 : Perbezaan Kekerapan Kesilapan Ayat Menurut Jenis Dalam Karangan 1 dan Karangan 2 Secara Keseluruhan	80
10.	Jadual 10: Kekerapan Kesilapan Ayat Menurut Jenis-jenisnya Berdasarkan Jadual (sebelum dan selepas belajar mofologis dan Sintaksis)	82
11.	Jadual 11: Kekerapan Perbezaan Antara Kumpulan Pelajar Lelaki dan Pelajar Perempuan Dalam Ujian Karangan 1 dan 2	84
12.	Jadual 12: Kekerapan Kesilapan Ayat Kumpulan Pelajar Lelaki Dalam Ujian Karangan 1 dan Karangan 2	86
13.	Jadual 13: Kekerapan Kesilapan ayat Kumpulan 1 dan Ujian Karangan 2	87
14.	Jadual 14: Perbandingan Kekerapan Ayat Menurut Jantina	88
15.	Jadual 15: Senarai Jumlah Kesilapan Yang Dicatatkan Pelajar Lelaki dan Perempuan Mulai Dengan Yang Paling Banyak.	89

Jadual 16: Perbandingan Kekerapan Kesilapan Ayat Antara Kumpulan Pelajar Lelaki dan Pelajar Perempuan	90
Jadual 17: Bilangan Pelajar Lelaki Dan Perempuan Kumpulan PBM SPM Tinggi, Sederhana dan Rendah	92
Jadual 18: Kekerapan Kesilapan Ayat Kumpulan PBM SPM Lelaki	93
Jadual 19: Kekerapan Kesilapan Ayat Kumpulan PBM SPM Perempuan	95
Jadual 20: Jumlah Pelajar Mengikut Minat Mempelajari Bahasa Melayu	99
Jadual 21: Jumlah Buku Bahasa Yang Dibaca Dalam Sebulan	100
Jadual 22: Masa Membuat Kerja-kerja Bagi Mata Pelajaran Bahasa Melayu Seminggu	101

ISI KANDUNGAN

Halaman

ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
PENGHARGAAN	iii
DEDIKASI	iv
SENARAI SINGKATAN	v
SENARAI JADUAL	vi - vii
ISI KANDUNGAN	viii - xi

BAB 1

1.0 PENGENALAN	1
1.1 Pernyataan Masalah	6
1.2 Kepentingan Kajian	8
1.2.1 Para Pelajar	9
1.2.2 Para Guru	9
1.2.3 Penerbit / Penyunting Teks / Pengarang	9
1.2.4 Pusat Perkembangan Kurikulum (PPK)	10
1.3 Objektif Kajian	10
1.4 Batasan Kajian	11
1.5 Huraian Konsep	13
1.5.1 Bahasa Melayu	14
1.5.2 Analisis Kesilapan	14
1.5.3 Sintaksis	15
1.5.4 Karangan	16
1.5.5 Prauniversiti	18
1.5.6 Sekolah Menengah Kebangsaan Seri Nering	19

BAB 11

2.0 TINJAUAN TERHADAP KAJIAN BERKAITAN	20
2.1 Pengenalan	20
2.2 Dapatan Kajian Barat	21
2.3 Jenis-jenis Kesilapan Bahasa	23
2.4 Model-model Teoritis Analisis Bahasa	27
2.4.1 Teori Linguistik Deskriptif	28
2.4.2 Teori Linguistik Behaviorisme	29
2.4.3 Teori Transformasi Generatif	30

2.5	Pandangan Am Pengkaji-pengkaji Barat Tentang Analisis Kesilapan	31
2.5.1	Dapatkan Kajian	33
2.6	Kajian Analisis Kesilapan Di Malaysia	35

-

BAB III

3.0	KAEDAH DAN TATACARA PENYELIDIKAN	41
3.1	Kerangka Teoritis	41
3.2	Rancangan Penyelidikan	44
3.3	Soalan Penyelidikan	
3.4	Pemboleh Ubah Sandar	45
3.5	Pemboleh Ubah Bebas	45
3.5.1	Jantina	46
3.5.2	Pencapaian BM SPM	46
3.6	Instrument	47
3.6.1	Ujian Karangan	47
3.6.2	Soal selidik	49
3.7	Reka Bentuk Penyelidikan	50
3.8	Tempat Kajian	51
3.9	Persampelan	52
3.10	Prosedur Mendapatkan Data	54
3.10.1	Prosedur Mendapatkan Matlumat	54
3.10.2	Penentuan Kesilapan	54
3.10.3	Jenis Kesilapan Sintaksis Yang Dikaji	55
3.10.4	Cara Menandakan Kesilapan	61
3.10.5	Pemprosesan dan Penganalisisan Data	62

BAB IV

4.0	INTERPRETASI DAN PERBINCANGAN HASIL KAJIAN	64
4.1	Pendahuluan	64
4.2	Analisis Kesilapan ayat Secara Keseluruhan	65
4.2.1	Analisis Jenis-jenis Kesilapan Ayat	65
4.2.1.1	Ayat Saduran (A9)	69
4.2.1.2	Kesilapan Struktur Ayat Majmuk Campuran (A6)	69
4.2.1.3	Kesilapan Struktur Ayat Majmuk Relatif (A3)	69
4.2.1.4	Kesilapan Struktur Ayat Majmuk Gabungan (A2)	70
4.2.1.5	Kesilapan Struktur Ayat Tunggal (A1)	70

4.2.1.6	Kesilapan Struktur Ayat Majmuk Keterangan (A5)	70
4.2.1.7	Kesilapan Struktur Ayat Aktif (A7)	70
4.2.1.8	Kesilapan Struktur Ayat Pasif (A8)	71
4.2.1.9	Kesilapan Struktur Ayat Majmuk Komplemen (A4)	71
4.2.2	Analisis Kekerapan Kesilapan Ayat Bagi Ujian Karangan 1 dan Ujian Karangan 2	72
4.3	Perbandingan Kesilapan Ujian Karangan 1 (sebelum belajar morfologi dan sintaksis) dengan Ujian Karangan 2 (selepas belajar morfologi dan sintaksis)	79
	4.3.1 Perbandingan Kesilapan Ayat Kumpulan Pelajar Berdasarkan Jantina	85
4.4	Analisis Soal Selidik	90
	4.4.1 Kesilapan Ayat Berdasarkan PBM SPM	91
	4.4.1.1 Kumpulan PBM SPM Menurut Jantina	92
	4.4.1.2 Kumpulan PBM SPM Lelaki	92
	4.4.1.3 Kumpulan PBM SPM Perempuan	95
	4.4.1.4 Perbandingan Kesilapan Ayat PBM SPM	97
	4.4.2 Latar Belakang Bahasa, Penggunaan, Pembelajaran BM Dan Hubungan Dengan Jenis-jenis Kesilapan Di Kalangan Pelajar	98
	4.4.2.1 Penggunaan Bahasa Harian	98
	4.4.2.2 Maklumat Pembelajaran BM	99
4.5	Contoh-contoh Kesilapan Ayat Yang Ketara	104
	4.5.1 Kesilapan Struktur Ayat Saduran (A9)	104
	4.5.2 Kesilapan Struktur Ayat Majmuk Campuran (A6)	107
	4.5.3 Ayat Majmuk Relatif (A3)	110
	4.5.4 Kesilapan Struktur Ayat Majmuk Gabungan (A2)	113
	4.5.5 Kesilapan Struktur Ayat Tunggal (A1)	115
	4.5.6 Kesilapan Ayat Majmuk Keterangan (A5)	117
	4.5.7 Kesilapan Struktur Ayat Aktif (A7)	119
	4.5.8 Kesilapan Struktur Ayat Pasif (A8)	123
	4.5.9 Kesilapan Struktur Ayat Majmuk Komplemen (A4)	125

BAB V

4.0 KESIMPULAN DAN CADANGAN	130
5.1 Pendahuluan	130
5.2 Kesimpulan	130
5.3 Cadangan	134
5.3.1 Faktor Sukatan Pelajaran	134
5.3.2 Faktor Pelajar	135
5.3.3 Faktor Guru	140
5.3.4 Faktor Penilaian	145
5.4 Cadangan Untuk Kajian Lanjut	146

BIBLIOGRAFI

150

LAMPIRAN

1. Soal selidik	160 - 168
2. Rancangan Tahunan Bahasa Melayu Tingkatan 6 Atas	169 - 179
3. Contoh Karangan Pelajar Tajuk 1	180 - 182
4. Contoh Karangan Pelajar Tajuk 2	183-185